



Distr.  
GENERAL

A/36/811  
15 December 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия  
Пункты 12 и 100 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1982-1983 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проектов  
резолюций IV, X, XV, XVIII и XIX, рекомендованных  
Третьим комитетом (A/36/792, пункт 84)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Марио МАРТОРЕЛЬ (Перу)

A. Региональные мероприятия по содействию и защите прав  
человека (проект резолюции IV)

1. На своем 66-м заседании 8 декабря 1981 года Пятый комитет рассмотрел в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление Генерального секретаря (A/C.5/36/82 и Corr.1) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции IV, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792). Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам были представлены в устной форме его Председателем.
2. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (см. A/C.5/36/SR.66).

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

3. Пятый комитет без возражений постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции IV, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792), никаких дополнительных ассигнований по разделу 24 предлагаемого бюджета по программам на 1982-1983 годы не потребуется. Возникнут расходы на обслуживание конференций, не превышающие 344 400 долл. США, которые будут рассмотрены в контексте сводной ведомости расходов на обслуживание конференций на 1982 год на более позднем этапе текущей сессии.

В. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов (проект резолюции X)

4. На своем 73-м заседании 14 декабря Пятый комитет рассмотрел в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление Генерального секретаря (A/C.5/36/88) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции X, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792). Замечания Комитета по конференциям содержатся в документе A/C.3/36/L.83/Add.1. Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам были представлены в устной форме его Председателем.

5. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (см. A/C.5/36/SR.73).

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет без возражений постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции X, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792), никаких дополнительных ассигнований по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов не потребуется. Однако возникнут расходы на обслуживание конференций, не превышающие 569 800 долл. США, которые будут рассмотрены в контексте сводной ведомости расходов на обслуживание конференций на 1982 год, которая будет представлена Генеральной Ассамблее на более позднем этапе текущей сессии.

С. Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают (проект резолюции XV)

7. На своем 66-м заседании 8 декабря Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/36/81) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции XV, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792). Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам были представлены в устной форме его Председателем.

8. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (см. A/C.5/36/SR.66).

/...

## РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

9. Пятый комитет без возражений постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции XV, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792), никаких дополнительных ассигнований по предлагаемому бюджету по программам на 1982-1983 годы не потребуется. Однако возникнут расходы на обслуживание конференций, не превышающие 217 000 долл. США, которые будут рассмотрены в рамках сводной ведомости расходов на обслуживание конференций в 1982 году на более позднем этапе.

### D. Международная стратегия в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами (проект резолюции XVIII)

10. На своем 70-м заседании 10 декабря Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/36/76) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции XVIII, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792), а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/36/7/Add.17).

11. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (см. A/C.5/36/SR.70).

12. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил, чтобы Пятый комитет информировал Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции XVIII никаких финансовых последствий не возникнет. В результате заносимого в отчет о заседании голосования это предложение было отвергнуто 48 голосами против 20 при 26 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Италия, Монголия, Нидерланды, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Чили и Япония.

Голосовали против: Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гайана, Дания, Демократический Йемен, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Катар,

/...

Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Швеция, Эквадор.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта, Габон, Гана, Гвинея, Греция, Заир, Замбия, Ирландия, Испания, Кения, Ливан, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Перу, Румыния, Сингапур, Тунис, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

13. С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Австралии, Ганы, Индии, Мавритании, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Руанды, Того и Югославии.

#### РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

14. Затем Пятый комитет 78 голосами против 13 при 10 воздержавшихся постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции XVIII, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792), потребуются дополнительные ассигнования в размере 275 000 долл. США по разделу 20 предлагаемого бюджета по программам на 1982-1983 годы. Необходимо также будет ассигновать сумму в размере 13 000 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которая будет компенсирована увеличением средств на эту же сумму по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

#### Е. Празднование тридцать пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека (проект резолюции XIX)

15. На своем 67-м заседании 8 декабря Пятый комитет рассмотрел в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление Генерального секретаря (A/C.5/36/89) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции XIX, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792). Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам были представлены в устной форме его Председателем.

16. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (A/C.5/36/SR.67).

/...

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

17. Пятый комитет без возражений постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции XIX, рекомендованного Третьим комитетом в пункте 84 его доклада (A/36/792), потребуются дополнительные ассигнования в размере 15 000 долл. США по разделу 23, а также 25 000 долл. США по разделу 27 предлагаемого бюджета по программам на 1982-1983 годы. Возникнут дополнительные расходы на обслуживание конференций, не превышающие 314 300 долл.США, которые будут рассмотрены в контексте сводной ведомости расходов на обслуживание конференций на 1983 год, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

-----